

INFORMAZIONI PERSONALI **Bardiau Sophie Christine Estelle**ESPERIENZA
PROFESSIONALE

- 25/08/2017–alla data attuale **Docente madrelingua francese lingua straniera**
IESS, Reggio Emilia (Italia)
Docente di madrelingua francese per le classi di terza quarta e quinta superiore del Liceo Linguistico, scienze applicate e scientifico. (141 ore didattiche da 50 minuti al 10/10/2018)
- 01/10/2018–alla data attuale **Esperta Esterna madrelingua francese**
Istituto Comprensivo 3 - Scuola Media Mattarella, Modena (Italia)
Laboratori teatrali ed correlati nelle classi di francese lingua straniera per le prime, seconde e terze per migliorare la fonetica e l'espressione orale, la motivazione e la scrittura creativa. (52 ore)
- 22/02/2017–31/04/2018 **Preparatrice DELF A2**
Scuola Secondaria di Primo Grado "L. A. Muratori" di Vignola, Vignola (Italia)
Preparazione all'esame DELF A2 (24 ore)
- 01/03/2017–28/02/2018 **Docente Formatrice livello B1 e B2 Francese lingua straniera**
Alma Mater Studiorum
40126 Bologna (Italia)
<http://www.cla.unibo.it/centro-linguistico/>
Preparazione agli esami universitari di francese livello B1 e B2 presso le sedi di Rimini e Ravenna (196 ore)
Attività o settore Istruzione
- 01/11/2014–alla data attuale **Docente - Esperta esterna madrelingua francese**
Alliance Française, Associazione Culturale
via De' Marchi 4, 40100 Bologna (Italia)
<http://www.afbologna.it>
- Preparazione certificazioni DELF A1-A2-B1-B2 insegnamento lingua francese
 - Esaminatrice abilitata DELF livello A1-A2-B1-B2
 - Scuole Medie: Leopardi (Castelnuovo Rangone) (80 ore A2 - 50 ore A1)– L.A. Muratori (Vignola)(12 ore) – Scuola Secondaria I° "Lavinia Fontana",(Bologna)(20 ore)
 - Liceo Linguistico: Alessandro da Imola (Imola) B1 (26 ore) – B2 (16 ore)
 - Insegnante francese presso Aziende (32 ore)
 - Insegnante livello A1a C1 in sede a Bologna (supplente)
- Attività o settore scuole medie – superiori – bambini – adulti
Attività o settore Istruzione

- 01/01/2017–05/05/2018 Docente - Esperta esterna madrelingua francese
Scuola Media Statale Istituto Comprensivo 1
via Admunsen 80, 41100 Modena (Italia)
Preparazione all'esame DELF A2 (42 ore)
Attività o settore Istruzione Scuola Media
- 2016–2018 Formatrice madrelingua francese per insegnanti
Lend, Modena (Italia)
<https://www.lend.it/italia/index.php/265-gruppi-locali/gruppo-locale-modena/486-modena>
Aggiornamento linguistico (2 ore) - Riforma ortografica francese (2 ore) - DELF il diventare e le difficoltà (2 ore) - prossimi interventi a novembre e dicembre 1) Come affrontare serenamente l'orale del DELF B2 : dalla mappa concettuale alla pratica (2 ore) 2) La BD, une base motivante d'apprentissage pour le collègue (2 ore)
Attività o settore Istruzione insegnanti scuole medie e superiori
- 01/10/2015–alla data attuale Insegnante madrelingua francese
Università Libera Età N. Ginzburg
Piazzetta Ivo Soli, 1,, 41058 Vignola (MO) (Italia)
<http://www.universitaginzburg.it/>
Associazione di promozione sociale
▪ Insegnante madrelingua francese per adulti francese generico turistico e culturale
Attività o settore Istruzione
- 01/01/2018–31/04/2018 Docente madrelingua francese esterna
Scuola Media Statale Istituto Comprensivo 1
via Amundsen, Modena (Italia)
madrelingua francese per le classi della scuola media a fronte di 5 ore per ogni classi dalla prima alla terza, per un totale di 90 ore globali in orari scolastici.
Attività o settore Istruzione Scuola Media
- 01/01/2017–05/05/2018 Docente madrelingua francese preparazione al DELF B1
ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE « AGOSTINO PARADISI », Vignola (Italia)
preparazione alla certificazione DELF B1 alle seconde e terze del Liceo Linguistico
- 20/03/2018–17/04/2018 Docente madrelingua esterna
SEGNALIBRO SRL per conto Scuola Media Mattarella Modena, Modena (Italia)
Attività di laboratori pomeridiani in francese nella Scuola Media Mattarella dell'Istituto Comprensivo 3 per le classi prime e seconde (8 ore)
Pratica teatrale nella classe di francese lingua straniera per migliorare la fonetica e la motivazione, il fumetto come fonte di scrittura creativa e motivazionale, altri laboratori.
Attività o settore docenza
- 01/01/2015–31/05/2015 Esperta esterna madrelingua francese
IPS SCA "Cattaneo-Deledda", Modena (Italia)
▪ Esperta esterna madrelingua francese (90 ore)
Attività o settore scuola superiore (sezione sanitaria, turistica e commerciale)

01/11/2014–30/04/2015 Esperta esterna madrelingua francese ITCS
ITCS J. Barozzi, Modena (Italia)

Preparazione certificazioni DELF B1 (20 ore)

Attività o settore scuola superiore

2012–2012 Linguista madrelingua francese
Expert System S.p.A., Modena (Italia)
<http://www.expertsystem.com>

Statistiche d'uso del linguaggio nel contesto "sensigrafo" gestionale informatico per il linguaggio contestualizzato e specializzato.

Attività o settore Informatico

01/01/2006–alla data attuale Traduttrice madrelingua francese
Bonetti & Peroni, Bolzano (BZ) (Italia)

Traduzioni legali anche asseverate, tecniche, contabili e turistiche

Attività o settore Traduzioni

01/01/1996–31/12/2003 Traduttrice madrelingua francese
Bénédict School, Athenaeum, Centro Studi Atene di Vesi V. & C. sas, Bologna (Italia)

Insegnamento della lingua francese e traduzioni anche asseverate

Attività o settore insegnamento, traduzioni e video didattici

09/10/1995–30/06/1996 Assistente madrelingua francese
Istituto Professionale di Stato "A. Rubbiani", Bologna (Italia)

insegnamento lingua francese presso Scuola Superiore Professionale per i servizi commerciali, turistici e grafici pubblicitari

(1 anno scolastico - circa 15/18 ore a settimana)

Attività o settore insegnamento nel settore specifico

21/09/1992–30/06/1994 Insegnante lingua L2 italiano
Espace Montchat (92-94) & La Maison pour Tous, Salle des Rancy, Lyon, 3ème (Francia)

Insegnante di lingua italiana presso Scuole private per adulti

Attività o settore insegnamento lingua straniera italiana

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

01/09/2017–alla data attuale MASTER FLE 1 AD
Université Grenoble Alpes (UGA), GRENOBLE (Francia)

materie : didattica della grammatica - didattica del lessico - fonetica e fonetica correttiva - correnti metodologici e analisi dei manuali (tesina) - integrare il numerico nell'insegnamento delle lingue (tesina) - lettere e arti contemporanee - plurilinguismo ed identità - pragmatica, analisi delle interazioni e didattica dell'orale - linguistica testuale e didattica dello scritto - teorie dell'acquisizione - stage in classe FLE (tesina e tesi)

28/09/2018–28/09/2018 Atelier FLE "le théâtre en classe de FLE"
Fédération des Alliances Françaises d'Italie, Rimini (Italia)

- la scrittura drammatica e scrittura scenica. Nozioni introduttive (relatore: Marie-Line Zucchiatti)

- La comunicazione orale e la pronuncia. Conoscerle per migliorarle (relatore: Magali Boureux)
- Il testo teatrale, struttura e caratteristiche (relatore Yannick Hamon)
- L'orale dal gesto alla pronuncia (insegnare la pronuncia del francese in classe di lingua - vademecum di fonetica correttiva con il Metodo verbo-tonale di correzione e d'integrazione fonetica) - relatore Magali Boureux
- Il testo: una polifonia in genere (relatore Yannick Hamon)

- 03/07/2017-21/07/2017 Certificat de capacité à l'enseignement du Français Langue Etrangère
CAVILAM, Vichy (Francia)
Esame conseguito e superato dopo la formazione svoltasi a luglio 2017 per avere l'abilitazione all'insegnamento del francese lingua straniera.
- 09/2015 Abilitazione esaminatore DELF A1 A2 B1 B2
Alliance Française, per conto CIEP France, Bologna (Italia)
Esaminatrice per le certificazioni DELF
- 01/09/2016-31/08/2017 DUFLE (Diploma Universitario Francese Lingua Straniera) AD
Università Grenoble Alpes (UGA), Grenoble (Francia)
Diploma universitario equipollente a "laurea triennale" FLE (francese lingua straniera)
mention : assez bien
- 1995 Maîtrise LCE Italien (equivalente Laurea vecchio ordinamento)
Université Jean-Moulin Lyon III, Lyon (Francia)
Italiano versione, traduzione, comprensione, espressione, linguistica, semantica, letteratura, storia generale, rinforzo del linguaggio (morfologia, fonologia...), informatica, inglese, preparazione ai concorsi
indirizzo: psicologia infantile e filosofia dell'educazione
- 07/1991 Baccalauréat Économique et Social B (esame di maturità)
Lycée Ampère Bourse, Lyon 2ème (Francia)
Scienze economiche e sociali, storia, filosofia, matematica, 3 LVE (inglese / tedesco / italiano)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre francese

Lingue straniere

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
italiano	C2	C2	C2	C2	C2
inglese	B1	B1	B1	B1	B1
tedesco	A2	B1	A2	A2	A2

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

Amo insegnare e aiutare a migliorare. Sono metodica, attenta ai dettagli e molto affidabile nei compiti

affidatimi. Gestisco con piacere e facilità i rapporti umani, ho una buona capacità di ascolto e lavoro bene in gruppo. Sono socialmente attiva, mi piace aiutare gli altri. Sono stata spesso scelta per posizioni di responsabilità nel settore lavorativo e nel volontariato. Culturalmente sono attiva e curiosa: seguo conferenze di letteratura e filosofia, vado a mostre d'arte, mi piace leggere e mi aggiorno professionalmente in maniera continua.

Competenze organizzative e gestionali

Da settembre 2014: socio ACIF (Associazione Culturale Italo-Francese) e gestionali

Da settembre 2014- gennaio 2017: Volontaria Socia e Presidente della Banca del Tempo Vignola (Casa del Tempo)

2004 - giugno 2013: Volontaria segreteria del CCS (Consiglio comunale per stranieri) nel comune di Zola Predosa (BO)

Dal 2004: Socio BOAC (Bologne Accueil) Associazione per i francesi e gli amici della Francofonia.

Competenze professionali

- dal 2015 : corsi di teatro presso Scuola di Teatro di Vignola (Cantelli) con saggio finale.

- Ottobre 2015: Abilitazione Esaminatore DELF "Habilitation des examinateurs-correcteurs des épreuves du DELF AF Bologne" dal livello A1 a B2.

- Ottobre 2014: corso "Nati per Leggere" (<http://www.natiperleggere.it/>)

- 2014: Giornata di formazione per i disturbi di apprendimento: cosa fare dopo la diagnosi? organizzata da PEARSON ITALIA (mia figlia è affetta del Disturbo Specifico di Apprendimento)

- 2009 - 2012: varie conferenze e corsi di formazione sul regolamento europeo REACH

- 2011 - 27/28 gennaio "ISO9001: 2008 gestione dei processi, di documentazione e di business performance" - prof. De Palo Rosamaria di CERMET, Cadriano (BO)

- 2010: Conferenza sulla Lean Thinking

- 2010-07-01: Certificato di frequenza "informazione e formazione del preposto" da CNA Bologna:

- 2009/2010: Aggiornamento Corso di "economie in linee verticali nella logistica integrata e intermodale"

2008-10-11: Aggiornamento Corso sull'IVA. Art. 7-8-9 triangolazioni, Studio Sirri - Gavelli - Zavatta & Associati commercialisti certificati

- 5/6 Ottobre 1995: Formazione per gli Assistenti di lingua straniera, Università per Stranieri di Siena, Ministero della Pubblica Istruzione, Siena, Italia

- 1993: B.A.F.A. (Certificato di Attitudine per le funzioni di animatore-educatore) rilasciato dal Ministero dello Sport e della Gioventù con approfondimento Pronto soccorso.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

Perfetta padronanza ambienti Windows e iOS e OSX

Conoscenza approfondita dell'ambiente Office Concetti di design e layout Web Marketing con newsletter ed attraverso Facebook

2011- Corso sul gestionale Qualiware Systems Tools con ANALISYS, Trebbo di Reno (BO) Conoscenze del gestionale Silverlake 4factory.

Patente di guida

A, B

ULTERIORI INFORMAZIONI
Trattamento dei dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali. e successive modifiche"

FIRMA